



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФГБОУ ВО «ИГУ»
Факультет иностранных языков
Кафедра романо-германской филологии

Утверждаю
Декан факультета
иностранных языков

«15» марта 2022 г.

Кузнецова О.В.



Рабочая программа дисциплины

Наименование дисциплины – Б1.О.19 Основы теории второго иностранного языка

Направление подготовки – 44.03.05 Педагогическое образование

Направленность (профиль) подготовки – «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (первый иностранный язык – английский; второй иностранный язык – французский)»

Квалификация выпускника – бакалавр

Форма обучения – очная

Согласовано с УМК института филологии
иностранных языков и медиакоммуникации
Протокол № 7 от «15» марта 2022 г.

Председатель _____ Михалёва О.Л.

Рекомендовано кафедрой романо-германской филологии:

Протокол № 7 от «09» марта 2022 г.

Зав. кафедрой романо-германской филологии

_____ Литвиненко Т.Е.

Иркутск 2022 г.

Содержание

	стр.
I. Цели и задачи дисциплины	3
II. Место дисциплины в структуре ОПОП	3
III. Требования к результатам освоения дисциплины	3
IV. Содержание и структура дисциплины	6
4.1. Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов	6
4.2. План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	7
4.3. Содержание учебного материала	9
4.3.1. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ	11
4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение в рамках самостоятельной работы студентов	11
4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов	12
V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	12
а) перечень литературы	12
б) периодические издания	12
в) список авторских методических разработок	12
г) базы данных, поисково-справочные и информационные системы	12
VI. Материально-техническое обеспечение дисциплины	13
6.1. Учебно-лабораторное оборудование	13
6.2. Программное обеспечение	13
6.3. Технические и электронные средства обучения	13
VII. Образовательные технологии	14
VIII. Оценочные материалы для текущего контроля и промежуточной аттестации	15

I. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины Б1.О.19 «Основы теории второго иностранного языка» заключается в формировании у обучаемых базовых знаний по теории второго иностранного языка (фонетике, лексикологии, грамматике, стилистике) в понятийном и функционально-действенном планах. Поставленная цель соотносится с общими целями основной образовательной программы «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (первый иностранный язык – английский; второй иностранный язык – французский)» по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) по подготовке к профессиональной деятельности специалистов в области межкультурной коммуникации в различных сферах с использованием в процессе своей профессиональной деятельности иностранного языка.

Дисциплина призвана решать следующие **задачи**:

- познакомить студентов с основными фонетическими, грамматическими, лексическими и стилистическими явлениями в их системе, определить их природу и функции;
- сформировать у студентов необходимый понятийный аппарат и умение пользоваться им для описания языковых явлений;
- продолжить развитие у студентов способностей критического анализа и осмысления языковых фактов и проблем современных исследований в области теории языка;
- закрепить в процессе практической учебной деятельности умения и навыки интерпретации языковых фактов и явлений на основе ключевых понятий теоретических дисциплин второго иностранного языка;
- продолжить развитие навыков и умений по применению методов и приемов анализа при исследовании конкретного языкового материала;
- расширить общий лингвистический кругозор студентов, обращая особое внимание на связь с другими лингвистическими и общегуманитарными науками.

II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина Б1.О.19 «Основы теории второго иностранного языка» относится к обязательной части учебного плана подготовки бакалавров по направлению 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профиль подготовки «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур».

Дисциплина опирается на знания, умения и компетенции студентов, изучавших в течение 1-2 курсов дисциплины: «Б1.О.01 Основы языкознания», «Б1.О.05 Иностранный язык», «Б1.О.04 Русский язык и культура речи», «Б1.В.01 Древние языки и культуры», «Б1.В.03 Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)».

Данная дисциплина является последующей для освоения дисциплин: «Б1.О.05 Иностранный язык», «Б1.В.03 Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)», «Б1.В.ДВ.04.01 Лингвострановедение (второй иностранный язык)», «Б1.В.ДВ.04.02 Профессионально ориентированный перевод (второй иностранный язык)».

III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОП ВО по данному направлению подготовки – 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки).

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
ОПК-8 Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний	ИДК ОПК8.1 Владеет совокупностью специальных научных знаний, необходимых для осуществления профессиональной деятельности	Знать: понятийный аппарат и основные теоретические положения теории второго иностранного языка Уметь: пользоваться терминологией по дисциплине Владеть: системой лингвистических знаний, включающей в себя знание системных отношений на лексическом, грамматическом и фонетическом уровнях, закономерностей и тенденций развития второго иностранного языка
	ИДК ОПК8.2 Использует материалы современных исследований в предметной области для решения профессиональных задач	Знать: цели и задачи теории второго иностранного языка и ее разделов, видеть связь с другими лингвистическими науками Уметь: делать обобщения и выводы из наблюдений над конкретным языковым материалом Владеть: навыками поиска, отбора и анализа материалов современных исследований в области теории второго иностранного языка
	ИДК ОПК8.3 Владеет методами научно-педагогического исследования в предметной области для их самостоятельного использования в педагогической деятельности	Знать: методы поиска, анализа и обработки материала исследования Уметь: применять приемы лингвистического анализа Владеть: навыками использования основ теории второго иностранного языка в обучении иностранным языкам и межкультурной коммуникации
ПК-1 Способен использовать систематизированные теоретические и практические знания в области лингвистики для постановки и решения научных и образовательных задач	ИДК ПК1.1 Владеет совокупностью научных представлений о сущности, закономерностях, принципах функционирования изучаемых языковых явлений и процессов, необходимых для осуществления	Знать: основные характеристики системы второго иностранного языка; совокупность лексико-фразеологических, грамматических и фонетических средств, специфику их функционирования Уметь: применять знания по теории второго иностранного языка при анализе лингвистических явлений Владеть: навыками анализа языковых единиц в контексте

	профессиональной деятельности	
	ИДК ПК1.2 Применяет практическое владение изучаемыми иностранными языками для разработки и реализации основных и дополнительных образовательных программ	<i>Знать</i>: разнообразные языковые средства для передачи релевантной информации <i>Уметь</i>: делать обобщения и выводы из наблюдений над конкретным языковым материалом <i>Владеть</i>: навыками и приемами лингвистического анализа для решения профессиональных задач
	ИДК ПК1.3 Использует систематизированные теоретические и практические знания в области лингвистики для постановки и решения научных и образовательных задач	<i>Знать</i>: ключевые понятия и положения теоретических дисциплин второго иностранного языка <i>Уметь</i>: на основе полученных знаний самостоятельно ставить исследовательские задачи междисциплинарного характера и находить адекватные методы их решения <i>Владеть</i>: культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации для решения профессиональных задач

IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Объем дисциплины составляет 5 зачетных единиц, 180 часов, 26 часов на экзамен

Форма промежуточной аттестации: зачет с оценкой (семестр 5); экзамен (семестр 6)

4.1. Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов

№ п/н	Раздел дисциплины/тема	Семестр	Всего часов	Из них практическая подготовка обучающихся	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся, практическую подготовку и трудоемкость (в часах)				Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
					Контактная работа преподавателя с обучающимися			Самостоятельная работа	
					Лекция	Семинар/ Практическое, лабораторное занятие/	Консультация		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Тема 1. Предмет и задачи фонетики и фонологии. Классификация фонем	5	7		4	2		1	Устный опрос. Самостоятельная работа.
2	Тема 2. Предмет и задачи лексикологии. Единицы анализа. Лексикография	5	7		4	2		1	Устный опрос. Контрольная работа. Самостоятельная работа.
3	Тема 3. Семантическая эволюция	5	14		8	4		2	Устный опрос. Контрольная работа. Самостоятельная работа. Тест.
4	Тема 4. Система словообразования	5	15		8	4	1	2	Устный опрос. Контрольная работа. Самостоятельная работа. Тест.

5	Тема 5. Лексико-семантические связи слов	5	14		8	4		2	Устный опрос. Контрольная работа. Самостоятельная работа. Тест.
6	Тема 6. Заимствования	5	7		4	2		1	Устный опрос. Контрольная работа. Самостоятельная работа.
7	Тема 7. Предмет и задачи теоретической грамматики	6	8		4	2		2	Устный опрос. Контрольная работа. Самостоятельная работа.
8	Тема 8. Имя существительное как часть речи	6	15		8	4		3	Устный опрос. Самостоятельная работа.
9	Тема 9. Детерминативы и местоимения	6	13		8	2		3	Устный опрос. Контрольная работа. Самостоятельная работа.
10	Тема 10. Глагол как часть речи	6	16		8	4		4	Устный опрос. Контрольная работа. Самостоятельная работа. Тест.
11	Тема 11. Порядок слов во французском языке	6	8		4	2		2	Устный опрос. Контрольная работа. Самостоятельная работа.
12	Тема 12. Основные характеристики функциональных стилей	6	14		6	4	1	3	Устный опрос. Самостоятельная работа.

4.2. План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

С емерстр	Название раздела, темы	Самостоятельная работа обучающихся			Оценочно е средство	Учебно- методическое обеспечение самостоятельной работы
		Вид самостоятельной работы	Сроки выполнения	Трудоемкость (час.)		
5	Тема 1. Предмет и задачи фонетики и фонологии. Классификация фонем	Выполнение заданий по теме	3 неделя	1	Собеседование	ЭОР 474
5	Тема 2. Предмет и задачи лексикологии. Единицы анализа. Лексикография	Изучение научной литературы и источников. Выполнение заданий по теме.	6 неделя	1	Контрольная работа	ЭОР 474
5	Тема 3. Семантическая эволюция	On-line-тестирование. Выполнение заданий по теме.	8 неделя	2	Собеседование	ЭОР 474
5	Тема 4. Система словообразования	On-line-тестирование. Выполнение заданий по теме.	10 неделя	2	On-line-тестирование на образовательном портале Belca	ЭОР 474
5	Тема 5. Лексико-семантические связи слов	On-line-тестирование. Выполнение заданий по теме.	14 неделя	2	On-line-тестирование на образовательном портале Belca	ЭОР 474
5	Тема 6. Заимствования	Изучение научной литературы и источников. Выполнение заданий по теме.	16 неделя	1	Собеседование	ЭОР 474
6	Тема 7. Предмет и задачи теоретической грамматики	Изучение научной литературы и источников.	3 неделя	2	Собеседование	ЭОР 474
6	Тема 8. Имя существительное как часть речи	Выполнение заданий по теме.	5 неделя	3	Контрольная работа	ЭОР 474
6	Тема 9. Детерминативы и местоимения	Выполнение заданий по теме.	8 неделя	3	Собеседование	ЭОР 474
6	Тема 10. Глагол как часть речи	Выполнение заданий по теме.	10 неделя	4	Контрольная работа	ЭОР 474
6	Тема 11. Порядок слов во французском языке.	Выполнение заданий по теме.	14 неделя	2	Собеседование	ЭОР 474
6	Тема 12. Основные характеристики функциональных стилей.	Выполнение заданий по теме.	16 неделя	3	Собеседование	ЭОР 474
Общий объем самостоятельной работы по дисциплине (час)				26		
Из них объем самостоятельной работы с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (час)				16		

4.3. Содержание учебного материала

Раздел I. Фонетика

Тема 1. Предмет и задачи фонетики и фонологии. Классификация французских фонем (гласных, согласных, полугласных).

Раздел II. Лексикология

Тема 2. Предмет и задачи лексикологии. Единицы анализа. Лексикография.

Тема 3. Семантическая эволюция. Изменения в словарном составе, связанные с изменением и развитием значений слов: расширение и сужение значения слова, ухудшение и улучшение значения слова, метафорический перенос, виды метафоры, метонимический перенос, виды метонимии.

Тема 4. Система словообразования. Аффиксальное и неаффиксальное словопроизводство: суффиксация, префиксация, конверсия, словосложение, аббревиация.

Тема 5. Лексико-семантические связи слов. Синтагматические и парадигматические отношения. Отношения включения: гиперонимия/гипонимия, часть/целое. Синонимия и виды синонимов, антонимия и виды антонимов, омонимия и типы омонимов, паронимия.

Тема 6. Заимствования. Причины и предмет заимствования. Адаптация заимствований к системе французского языка.

Раздел III. Грамматика

Тема 7. Предмет и задачи теоретической грамматики. Принципы выделения основных частей речи. Функциональная транспозиция в системе частей речи.

Тема 8. Имя существительное как часть речи. Категории имени существительного. Функции имени существительного.

Тема 9. Детерминативы и местоимения. Детерминативы как часть речи. Виды детерминативов, их функционирование. Местоимение как часть речи. Система местоимений. Функционирование местоимений.

Тема 10. Глагол как часть речи. Категории глагола. Функции глагола.

Тема 11. Порядок слов во французском языке (основные модели). Способы связи частей сложного предложения. Способы связи частей текста/высказывания.

Раздел IV. Стилистика

Тема 12. Принципы выделения функциональных стилей. Основные характеристики функциональных стилей.

4.3.1. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

№ п/п	№ раздела и темы	Наименование семинаров, практических и лабораторных работ	Трудоемкость (час.)		Оценочные средства	Формируемые компетенции (индикаторы)*
			Всего часов	Из них практическая подготовка		
1	2	3	4	5	6	7
1	Тема 1.	Предмет и задачи фонетики и фонологии. Классификация фонем (гласных, согласных, полугласных).	7		По разделу VIII.	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3; ПК-1.1, ПК-1.2, ПК-1.3
2	Тема 2.	Предмет и задачи лексикологии. Единицы анализа. Лексикография.	7		По разделу VIII.	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3; ПК-1.1, ПК-1.2, ПК-1.3
3	Тема 3.	Семантическая эволюция. Изменения в	14		По разделу VIII.	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3;

		словарном составе, связанные с изменением и развитием значений слов; расширение и сужение значения слова, ухудшение и улучшение значение слова, метафорический перенос, виды метафоры, метонимический перенос, виды метонимии.				ПК-1.1, ПК-1.2, ПК-1.3
4	Тема 4.	Система словообразования. Аффиксальное и неаффиксальное словопроизводство: суффиксация, префиксация, конверсия, словосложение, аббревиация.	15		По разделу VIII.	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3; ПК-1.1, ПК-1.2, ПК-1.3
5	Тема 5.	Лексико-семантические связи слов. Синтагматические и парадигматические отношения. Отношения включения: гиперонимия/гипонимия, часть/целое. Синонимия и виды синонимов, антонимия и виды антонимов, омонимия и типы омонимов, паронимия.	14		По разделу VIII.	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3; ПК-1.1, ПК-1.2, ПК-1.3
6	Тема 6.	Заимствования. Причины и предмет заимствования. Адаптация заимствований к системе французского языка.	7		По разделу VIII.	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3; ПК-1.1, ПК-1.2, ПК-1.3
7	Тема 7.	Предмет и задачи теоретической грамматики. Принципы выделения основных частей речи. Функциональная транспозиция в системе частей речи.	8		По разделу VIII.	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3; ПК-1.1, ПК-1.2, ПК-1.3
8	Тема 8.	Имя существительное как часть речи. Категории имени существительного. Функции имени существительного.	15		По разделу VIII.	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3; ПК-1.1, ПК-1.2, ПК-1.3
9	Тема 9.	Детерминативы и местоимения. Детерминативы как часть речи. Виды	13		По разделу VIII.	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3; ПК-1.1, ПК-1.2, ПК-1.3

		детерминативов, их функционирование. Местоимение как часть речи. Система местоимений. Функционирование местоимений.				
10	Тема 10.	Глагол как часть речи. Категории глагола. Функции глагола.	16		По разделу VIII.	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3; ПК-1.1, ПК-1.2, ПК-1.3
11	Тема 11.	Порядок слов во французском языке (основные модели). Способы связи частей сложного предложения. Способы связи частей текста/высказывания.	8			
12	Тема 12.	Принципы выделения функциональных стилей. Основные характеристики функциональных стилей.	14			

4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение студентами в рамках самостоятельной работы (СРС)

№ п/п	Тема	Задание	Формируемая компетенция	ИДК
1	2	3	4	5
1	Тема 2. Лексикография	Изучить видеосюжеты, ответить на вопросы. Изучить типы словарей. Подготовить представление словаря.	ОПК-8 ПК-1	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3; ПК-1.1, ПК-1.2, ПК-1.3
2	Тема 3. Семантическая эволюция	Провести анализ примеров. Выполнить on-line-тестирование на образовательном портале Belca	ОПК-8 ПК-1	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3; ПК-1.1, ПК-1.2, ПК-1.3
3	Тема 4. Словообразование	Провести анализ примеров. Выполнить on-line-тестирование на образовательном портале Belca	ОПК-8 ПК-1	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3; ПК-1.1, ПК-1.2, ПК-1.3
4	Тема 5. Лексико-семантические связи слов	Провести анализ примеров. Выполнить on-line-тестирование на образовательном портале Belca	ОПК-8 ПК-1	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3; ПК-1.1, ПК-1.2, ПК-1.3
5	Тема 6. Заимствование	Изучить аудиоматериалы, ответить на вопросы.	ОПК-8 ПК-1	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3; ПК-1.1, ПК-1.2, ПК-1.3
6	Тема 8. Имя существительное как часть речи	Провести анализ примеров. Подготовить сообщение.	ОПК-8 ПК-1	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3; ПК-1.1, ПК-1.2, ПК-1.3
7	Тема 9.	Провести анализ примеров.	ОПК-8	ОПК-8.1, ОПК-

	Детерминативы и местоимения	Подготовить сообщение.	ПК-1	8.2, ОПК-8.3; ПК-1.1, ПК-1.2, ПК-1.3
8	Тема 10. Глагол как часть речи	Провести анализ примеров. Подготовить сообщение.	ОПК-8 ПК-1	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3; ПК-1.1, ПК-1.2, ПК-1.3
9	Тема 11. Порядок слов во французском языке.	Провести анализ примеров. Подготовить сообщение.	ОПК-8 ПК-1	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3; ПК-1.1, ПК-1.2, ПК-1.3
10	Тема 12. Основные характеристики функциональных стилей.	Провести анализ примеров. Подготовить сообщение.	ОПК-8 ПК-1	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3; ПК-1.1, ПК-1.2, ПК-1.3

4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Для эффективного освоения дисциплины и достижения положительных результатов студентам рекомендуется:

- знакомиться с темами лекционных занятий, ключевыми понятиями и тематической терминологией;
- изучать рекомендованную основную и дополнительную литературу, конспекты лекций по теме, выполнять упражнения и учебно-исследовательские задания с использованием словарей разных типов;
- научиться воспринимать логическую структуру изучаемого материала, определять в нём главное, находить известное и неизвестное, устанавливать связи с ранее изученным материалом и аналогичными фактами и явлениями русского языка, составлять план ответа и иллюстрировать теоретические положения примерами из своего языкового опыта;
- учиться излагать мысли своими словами;
- учитывать, что при выступлении следует обращаться к аудитории;
- принимать во внимание общие требования к ответу и критерии оценки;
- активно пользоваться материалами образовательного портала Belca ИГУ, ресурс № 474;
- расширять круг используемых словарей, в частности, французских (печатных изданий и онлайн-словарей).

4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Не предусмотрены учебным планом.

V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) перечень литературы

а) основная литература

1. Гак, В. Г. Теоретическая грамматика французского языка [Текст] / В. Г. Гак. – М.: Добросвет, 2004. – 862 с. ISBN 5-7913-0060-3 (18 экземпляров)
2. Гак, В. Г. Беседы о французском слове. Из сравнительной лексикологии французского и русского языков [Текст] / В. Г. Гак. – Изд. 3-е, стереотипное. – М.: КомКнига, 2006. – 334 с. ISBN 5-484-00301-6 (16 экземпляров)
3. Ладыгин, Ю. А. Стилистика французского языка: учебная программа и материалы к курсу лекций и семинарским занятиям [Текст] / Ю. А. Ладыгин. – Иркутск:

ИГЛУ, 2007. – 222 с. ISBN 978-5-88267-256-9 (59 экземпляров)

4. Лопатникова, Н. Н. Лексикология современного французского языка [Текст] / Н. Н. Лопатникова. – 5-е изд., испр. и доп. (на франц. языке) – М. : Высшая школа, 2006. – 335 с. ISBN 5-06-005431-4 (51 экземпляр)
5. Степанова, О. М. Практикум по лексикологии современного французского языка [Текст] / О. М. Степанова, М. И. Кроль. – М. : Высшая школа, 2006. – 167 с. ISBN 5-06-005433-0 (36 экземпляров)

б) дополнительная литература

1. Веденина, Л. Г. Особенности французского языка [Текст] / Л. Г. Веденина. – М. : Просвещение, 1988. – 240 с. ISBN 5-09-000689-x (10 экземпляров)
2. Изучаем теорию языка самостоятельно [Текст] : материалы для самостоятельной работы студентов по теоретическим дисциплинам французского языка / сост. Е. Ф. Серебренникова [et al.]. – Иркутск : ИГЛУ, 2003. – 124 с. ISBN 5-88267-158-2 (135 экземпляров)
3. Левит, З. Н. Лексикология французского языка [Текст] / З. Н. Левит. – М. : Высшая школа, 1979. – 160 с. (60 экземпляров)
4. Муравьев, В. Л. Проблемы возникновения этнографических лакун [Текст] : пособие по курсу типологии русского и французского языков / В. Л. Муравьев. – Владимир : Изд-во гос. пед. инст-та, 1980. – 106 с. (48 экземпляров)
5. Соколова, Г. Г. Фразеобразование во французском языке [Текст] / Г. Г. Соколова. – М. : Высшая школа, 1987. – 144 с. (32 экземпляра)
6. Франция: лингвострановедческий словарь = La France : dictionnaire de civilisation [Текст] / ред. Л. Г. Веденина. – М. : Интердиалект+ : ИЧП АМТ, 1997. – 1040 с. ISBN 5-89520-003-6 (5 экземпляров)
7. Халифман, Э. А. Словообразование в современном французском языке [Текст] / Э. А. Халифман, Т. С. Макеева, О. В. Раевская. – М. : Высшая школа, 1983. – 127 с. (81 экземпляров)
8. Хованская, З. И. Стилистика французского языка: учебник для институтов и факультетов иностранных языков [Текст] / З. И. Хованская, Л. Л. Дмитриева. – Изд. 2-е испр. – М. : Высшая школа, 2004. – 415 с. ISBN 5-06-004580-3 (3 экземпляра)
9. Цыбова, И. А. Определите значение слова [Текст] : пособие по словообразованию во французском языке / И. А. Цыбова. – М. : Международные отношения, 1981. – 104 с. (7 экземпляров)

в) периодические издания

1. Вопросы языкознания
2. Филологические науки
3. Le français dans le monde

г) список авторских методических разработок:

Методические материалы по дисциплине размещены на образовательном портале belca.isu.ru: № 474

д) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU
2. Коллекция журналов издательства «НАУКА»
3. Журналы Института научной информации по общественным наукам (ИНИОН РАН)
4. Университетская информационная система РОССИЯ (УИС РОССИЯ)
5. Журнал Science издательства American Association for the Advancement of Science (AAAS)
6. Электронная коллекция книг Оксфордского Российского фонда (eBook collection Oxford Russia Fund)
7. <http://ellib.library.isu.ru> (Электронная библиотека «Труды ученых ИГУ»)

VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Учебно-лабораторное оборудование

Факультет располагает современной информационно-технологической инфраструктурой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, лабораторной, практической и научно-исследовательской работы студентов, предусмотренных учебными планами.

В институте имеются 11 компьютерных классов (135 персональных компьютера, имеющих выход в Интернет); 5 компьютерных классов и 35 мультимедийных класса, 1 конференц-зал оснащены стационарным мультимедийным оборудованием для аудиовизуальной демонстрации материалов лекционных курсов (41 проектор, 41 экран, 6 интерактивных досок); в 2-х мультимедийных классах находятся 2 телевизора с жидкокристаллическим экраном. В учебном процессе применяется также передвижное презентационное оборудование: 34 ноутбука и 7 проекторов. Все компьютеры оснащены необходимыми комплектами лицензионного программного обеспечения.

Компьютерные классы объединены в локальную сеть; обеспечивается доступ к информационным ресурсам, к различным базам данных; в читальных залах открыт доступ к справочной и научной литературе, к периодическим изданиям. Кроме этого, учебный корпус оснащен точками свободного доступа wi-fi, которыми активно пользуются студенты и сотрудники.

6.2. Программное обеспечение

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства (подробная информация размещена на сайте ИГУ).

№ п/п	Наименование
1.	Adobe Reader DC 2019.008.20071
2.	IrfanView 4.42
3.	Foxit PDF Reader 8.0
4.	Google Chrome
5.	Java 8
6.	Kaspersky Endpoint Security длябизнеса- Стандартный Russian Edition. 250-499.
7.	Microsoft Office Enterprise 2007 Russian Academic OPEN No Level
8.	Mozilla Firefox
9.	Office 365 ProPlus for Students
10.	OpenOffice 4.1.3
11.	Opera 45
12.	PDF24Creator 8.0.2
13.	Skype 7.30.0
14.	VLC Player 2.2.4
15.	WinPro 10 RUS Upgrd OLP NL Acdmc.
16.	7zip 18.06

6.3. Технические и электронные средства

С авторскими презентациями и материалами к практическим занятиям можно ознакомиться по ссылке: <https://belca.isu.ru/course/view.php?id=474>

VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Преподавание дисциплины осуществляется в форме практических занятий, а также включает самостоятельную работу студентов по освоению теоретического и

Используются интерактивные формы проведения занятий (интерактивная форма: мастер-классы, пары и мелкие группы) с целью формирования и развития профессиональных навыков студентов. Широко применяются мультимедийные средства. Сетевые компьютерные технологии включают использование ресурсов Интернет и виртуального университета.

Оценочные материалы текущего контроля

Тест № 1 по теоретической фонетике французского языка

1. Pendant la phonation des voyelles et des consonnes françaises l'onde sonore subit des changements dans les chambres de résonance suivantes :
 - a) la cavité buccale, les fosses nasales
 - b) le pharynx, la cavité buccale, les fosses nasales
 - c) la cavité buccale, les fosses nasales, un résonateur supplémentaire qui se forme entre les dents et les lèvres
2. Les cordes vocales sont rapprochées et tendues seulement pendant la prononciation :
 - a) des voyelles
 - b) des voyelles et des consonnes sonores
 - c) des voyelles et des consonnes sonantes
3. Quelle opposition phonématique ne se réalise pas en français :
 - a) sourde / sonore
 - b) dure / mouillée
 - c) bruit / sonante
4. Qu'est-ce qu'il y a de commun entre les consonnes sonores et les consonnes sonantes :
 - a) le ton musical domine sur le bruit
 - b) elles sont toutes constrictives
 - c) elles sont produites avec la participation des cordes vocales
5. Par quel trait distinctif sont opposés les phonèmes [s] et [H] :
 - a) le mode d'articulation
 - b) le lieu d'obstacle (l'organe actif)
 - c) sourde / sonore
 - d) le lieu d'obstacle (l'organe passif)
6. Quelle est la caractéristique fondamentale du vacalisme français :
 - a) opposition « antérieur / postérieur »
 - b) opposition « fermée / ouverte »
 - c) opposition « labiale / non-labiale »
7. Combien de degrés d'aperture existent dans le système du vacalisme français :
 - a) 2
 - b) 3
 - c) 4
8. Quelle voyelle est-ce : 1-mi-fermée, 2-antérieure, 3-labiale : a) [e] b) [E] c) [o]
9. Les cordes vocales sont situées dans :
 - a) la cavité buccale
 - b) le larynx
 - c) la cavité nasale
10. Quel trait distinctif de la consonne assimilée reste intact :
 - a) la force articulatoire
 - b) le point d'articulation
 - c) le mode d'articulation

Оценочные средства для промежуточной аттестации

1. Примерный перечень теоретических вопросов к экзамену

1. L'objet d'étude de la lexicologie. Les aspects synchronique et diachronique
2. Le système des parties du discours. Les points en discussion dans les parties du discours.
3. Le sens étymologique des vocables. Les vocables motivés et immotivés.
4. Le verbe en tant que partie du discours (3 aspects). Les catégories du verbe.
5. La préfixation. Les préfixes des verbes, des substantifs, des adjectifs.
6. Le substantif en tant que partie du discours.
7. Les sous-classes lexico-grammaticales des substantifs.
8. La suffixation. La signification des suffixes. Les suffixes productifs servant à former des substantifs abstraits et concrets. Les suffixes des adjectifs.
9. La catégorie du nombre (3 aspects, moyens d'expression, le fonctionnement).
10. L'adaptation des vocables empruntés au vocabulaire de la langue française (aux niveaux phonétique, lexical, grammatical).
11. La catégorie du genre (3 aspects, moyens d'expression, le fonctionnement).
12. La dérivation impropre. La composition. Le télescopage et l'abréviation.
13. La forme et contenu dans les parties du discours.
14. La transposition fonctionnelle des parties du discours.
15. L'abréviation, les mots composés – moyens d'enrichissement du vocabulaire français.
16. Le vocalisme français. La classification des voyelles.

2. Примерный список явлений к практическому заданию

- | | |
|---|---|
| – la préfixation | – l'ordre des mots |
| – la suffixation (les modèles) | – l'hyponymie et l'hyponymie |
| – le sens des substantifs | – les synonymes |
| – la composition (les modèles) | – les antonymes |
| – l'abréviation (la troncation, la siglaison) | – la conversion : la substantivation, l'adjectivation, l'adverbialisation |
| – les groupes des verbes | – les emprunts |
| – la métaphore linguistique | – les types de phrase |
| – la métonymie linguistique | – les styles fonctionnels |
| – les connecteurs | |

Демонстрационный вариант практического задания

Analysez les mots ci-dessous : 1) déterminez le phénomène; 2) donnez la définition; 3) regroupez les mots.

Animateur (m), chirurgien (m), adoratrice (f), journaliste (m,f), héritier (m), inventeur (m), bibliothécaire (m,f), romancière (f), réalisateur (m), vendeuse (f).

3. План выполнения лексикографического комментария

Choisissez un mot français.

Faites un commentaire lexicographique d'un mot choisi à la base des sources lexicographiques différentes : en répondant aux questions ci-dessous.

1. Quelles sont les caractéristiques phonétiques du mot ?
2. Est-ce un mot bref ou long, quelle est sa composition morphémique ?
3. Quelles sont les caractéristiques grammaticales du mot ? À quelle classe (partie du discours) grammaticale appartient-il ?
4. Quels sont les composants de sa signification lexicale (sens logico-rationnel, émotionnel ou rationnel et émotionnel à la fois) ?

5. Spécifiez les types d'acceptions du mot (propre, dérivé ; principale, secondaire ; direct, figuré : métaphorique ou métonymique). Quelles acceptions sont motivées ? Spécifiez le type de motivation.
6. Par quelle voie et selon quel modèle a évolué la structure sémantique du mot : du concret à l'abstrait, de l'abstrait au concret ou du concret au concret ?
7. Prenez 2-3 mots qui ont le sens très proche du mot choisi et analysez-les à l'aide de l'analyse sémique. Quel est leur point commun ? Quelle est leur spécificité ? Comparez-les sous forme de « grille sémique ».
8. Citez les mots qui sont reliés avec le mot choisi par les rapports de hiérarchie et d'inclusion : hyponymes, co-hyponymes, hyperonyme ; « partie / tout ». Présentez les données dans des schémas.
9. Spécifiez les séries synonymiques et antonymiques dont le mot choisi fait partie. Définissez les espèces de synonymes (idéographiques, stylistiques, émotionnels, contextuels). Présentez les données dans un tableau, par exemple :

N°	Acceptions	Antonymes		
		contraires (ou gradables)	converses (ou réciproques)	contradictaires
1.	Acception 1 : « ... »			
2.	Acception 2 : « ... »			

10. Trouvez les homonymes du mot choisi, spécifiez leur type.
11. Trouvez des paronymes, précisez l'élément qui les distingue.
12. Citez les mots qui sont reliés avec le mot choisi par les rapports syntagmatiques. Présentez les données dans des schémas.
13. Trouvez les locutions phraséologiques dont le mot choisi est l'un des composants. Spécifiez les types des locutions phraséologiques, leurs particularités.
14. Le mot est-il simple ou dérivé ? Quels autres mots se sont-ils formés à la base du mot choisi et par quel moyen (suffixation, préfixation, composition, dérivation régressive ou parasynthétique, abréviation, conversion) ? Spécifiez la fonction et la valeur formative des suffixes et préfixes.
15. Présentez la famille de mots dont le mot choisi fait partie sous forme de schémas.
16. Dans quels styles fonctionnels est-il employé ?



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования
«Иркутский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ИГУ»)
Институт филологии, иностранных языков и
медиакommunikации

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

Дисциплина Б1.О.19 Основы теории второго иностранного языка

Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

1. Вопрос для проверки уровня обученности ЗНАТЬ

понятийный аппарат и основные теоретические положения теории французского языка

Изучите данные единицы и проанализируйте их. Идентифицируйте языковое явление, приведите дефиницию, сгруппируйте единицы.

2. Вопрос для проверки уровня обученности УМЕТЬ

применять лексикографические источники при анализе лингвистических явлений; применять приемы лингвистического анализа; грамотно оперировать основными лингвистическими терминами и понятиями; делать обобщения и выводы из наблюдений над конкретным языковым материалом.

Выполните лексикографический комментарий выбранного слова.

3. Вопрос (задача/задание) для проверки уровня обученности ВЛАДЕТЬ

владеть системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.

Раскройте вопрос: La forme et contenu dans les parties du discours.

Педагогический работник _____ Н. П. Степанова

Заведующий кафедрой
романо-германской филологии _____ Т. Е. Литвиненко

«___» _____ 20__ г.

Разработчик:



кандидат филологических наук, доцент

Степанова
Наталья
Петровна

Программа рассмотрена на заседании кафедры романо-германской филологии
« 09 » марта 2022 г.

Протокол № 7

Зав.кафедрой
романо-германской филологии



Литвиненко Т. Е.

Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.